

書叢小學科會社

編主麟秉劉 松炳何

村農新的本日

著郎太佐坂江

譯編建重黃



行發館書印務商

書叢小學科會社

編主麟秉劉 松炳何

江坂佐太郎著
黃重建編譯
陳醉雲校

日本的新農村

商務印書館發行

中華民國二十四年九月初版

(68521)

社會科學
小叢書
日本的新農村一冊

每冊定價大洋陸角五分
外埠酌加運費

版 翻
權 印
所 必
有 究

原 著 者	江 坂 佐 太 郎
繙 譯 者	黃 重 建
校 閱 者	陳 醉 雲
主 編 者	何 炳 麟
發 行 人	王 雲 五
印 刷 所	上海河南路商務印書館
發 行 所	上海及各埠商務印書館

序（一）

在日本愛知縣中部，有一個叫做碧海郡的地方，它長約三十華里，廣約廿七華里，居住着二萬七千餘戶農家，略似中國一個較大的鄉區；但它卻有『日本的丹麥』的稱號，而被視為幸福的新農村。每年前往參觀考察的，多至數千人。即在日本的國定教科書中，也載有『碧海郡之農業』一章，而受着甚深的重視。可是在距今五十年以前，碧海郡還是一個很荒涼貧瘠的農村，他們乃是以極度的疲敝，而獲得長足的突飛猛進。這其間，確有不少珍貴的經過，與可歌可泣的事蹟，而為處於農村崩潰之劫運中的我們所急應知道。

中國與日本，同為小農經營制度。在現階段之下，歐美的大農經營制，蘇聯的國營農業制，或者非所必要，或者勢所難能，則自以取法於日本的長處，為更親切有味。本書所載，即為碧海郡『日本的丹麥』，由荒瘠困苦而趨於和平繁榮的事實。全書取材於江坂佐太郎的新農村，而加以

取捨整理，務使適合於中國現況下的效法參考。凡不適合於中國現況所需的，以及含有過於落伍的毒素的，如忠君敬神的教育方式，在鄉軍人的活動等等，則都已刪除。結末一章，『碧海郡之前途』中的理論的意義，也已略有更易；這雖然對於原著者甚抱歉忱，但對於中國的參閱者，卻較相宜。

本書中所載諸項，如農會的活動，合作社的組織，共營農場的經營，雞卵的運銷，宅地的利用，各種農事的改進，以及開掘河渠的奮鬥，農業教育的實際化，鄉土化等等，都很足供建設農村者的參考取法。年來中國農村已陷於極度的疲敝，正期待着長足的猛進；關於救濟農村之理論方面的文字，似已不少，而可供實際效法參考的，卻還不多，則這本書的刊出，也許頗為需要罷。

一九三五年一月五日，陳醉雲。

序（二）

吾國二十年來，因封建時代之割據遺毒，猶在武人心中，閱牆之禍，幾於無歲蔑有，國家之軍費支出繁浩，財政緣是竭蹶，內政因之失修。以言教育，則大都空泛不切實用，無補於生產事業。以言實業，則外商挾其雄厚之資本，優秀之技術，與法律上之優勢，輸入大量商品，并在各處通商口岸設廠製造，競銷國內；國內雖有若干新興工業，然尙無可以憑藉之特長，而國家捐稅綦重，亦大率勉強支持而已；至於往日鄉村，農民視爲副業之手工業，多被淘汰，財源閉塞，生活自不免受其影響。以言貿易，則我國關稅，不能自主，外貨長驅直入，雖鄉村僻壤，亦莫不有外貨之踪跡，入超邁增，金錢外溢，國民經濟，因以竭蹶；且近數年來，世界經濟不振，採取種種傾銷方法，以產業落後之國家爲尾間，吾國遂難倖免。而所謂大宗出口貨之絲茶銷路，亦皆爲他國所攘奪阻塞，江浙魯川粵等省農民之年特育蠶所得以補收入之不足者，頓告失恃，農家經濟，自更大受打擊，馴致饔飧不繼，金融枯涸，農村無

法維持，惟有趨於崩潰，而整個民族之經濟，亦悉受其影響。形勢之危，無逾於此。近年如米麥等項，且仰給於海外，而東北四省之雜糧，則已非吾國所有，農產品之輸入數字，自更激增，而危機亦與日俱甚。爲今之計，復興農村，增進農事，實乃治本之要圖，而萬萬不容延緩者也。

吾國農民，素稱樸愿，終歲辛勤，不怨粗衣糲食，實國民中最純粹之分子，溫良之美德，既具，所缺者惟生產上之科學知識，與合理化之組織。故知識上之補充，則有待於實用而普遍的農事教育之實施；至於合理化之組織，則有待於有志之士與專家之躬往鄉間，實地指導，而非空言所能補。自來才智之士，多中曩昔帝王時代金馬玉堂之遺毒，讀書無非爲干祿獵官計，沿至今日，此風猶存，彼所謂農林專家者，亦大率轉入仕途，學非所用，鮮見有深入鄉間，出其所學以實地從事農林事業，或隔迪農民者。值茲農村凋疲，復興農村之說，雖甚囂塵上，然大都側重理論，徒托空言，既鮮深入田間，亦少可作實際觀摩之資料。吾人果欲以復興農村爲職志，則自宜躬往鄉間，爲農民服務，而可資實際觀摩之書，亦不可少。吾友陳君醉雲，以文藝界名人，而熱心於農村事業，既已躬入農村，復有編輯農村建設叢書之議，鄙人對之，實深同情，固渴欲追隨贊助者也。曩在日本，常聞碧海郡之名，至被稱爲

東方之丹麥，惜未目睹，每以爲恨。友人陳君子彝，於考察教育之餘，曾親臨其境，盛加稱道，尤深向往。今得江坂佐太郎所著新的農村一書，其所載碧海郡諸事，至爲詳盡，大足供吾人建設新農村之參考，故乃亟爲遙譯，俾供衆覽。雖草草成書，其間得陳君醉雲之助力者實多，君之盛意，亦當於此誌謝。

黃重建謹識

目次

一 碧海郡小史·····	一
（一）河渠開鑿前與開鑿後之農業·····	六
（二）開鑿明治河渠之經過·····	九
（三）愛知縣立安城農林學校·····	一五
（1）逐年畢業生調查表·····	一八
（2）畢業生現狀·····	二〇
（3）農場之狀況·····	二一
（四）愛知縣立農事試驗場·····	二二
（1）地位·····	二三

(2) 沿革·····	二四
(3) 場地·····	二四
(4) 建築佔地·····	二五
(5) 經費·····	二六
(6) 職員·····	二六
(7) 事業·····	二六
(五) 農業界之兩大教育家·····	四〇
(1) 創設我農會緣起·····	四二
(2) 我農會章程·····	四三
(3) 我農生山崎延吉之事業簡述·····	四四
碧海郡之一般情狀·····	四七
(一) 位置及面積·····	四七

(二) 地勢及土質·····	四七
(三) 氣候·····	四八
(1) 平均氣溫·····	四八
(2) 日照時間·····	四九
(3) 降雨量·····	五〇
(四) 農家·····	五二
(五) 耕地狀況·····	五三
(1) 所有耕地畝數之廣狹·····	五四
(2) 自耕畝數·····	五五
(六) 工業概況·····	五五
(七) 農業概況·····	五七
(1) 面積·····	五七

三

碧海郡之水利與整理耕地

六四

(一) 水利與水利社概況

六四

(1) 水利社簡表

六四

(2) 金山車水整理耕地社

六五

(3) 平和河普通水利社

六九

(2) 町村數

五七

(3) 農家戶數

五七

(4) 自作與佃作

五七

(5) 耕地面積

五八

(6) 農產品生產量

五八

(7) 農業團體及河渠

五八

(8) 農業機關及其所在地

六〇

(4) 鹿乘川惡水普通水利社……………七一

(二) 整理耕地概況……………七三

四 碧海郡之米麥……………七六

(一) 米之一般概況……………七六

(1) 高岡村農會共同配合肥料獎勵規程……………八〇

(2) 碧海郡農會稻作增收研究會規程……………八二

(二) 麥之一般概況……………九〇

(三) 二重作物之一般概況……………九一

五 碧海郡之養雞……………九六

(一) 養雞業發達之原因……………九七

(二) 養雞業之近況……………九八

(三) 代表雞三河種之特點……………九九

(1) 標準體重·····	一〇〇
(2) 雄雞之形狀·····	一〇〇
(3) 雌雞之形狀·····	一〇二
(4) 雄雞之色澤·····	一〇三
(5) 雌雞之色澤·····	一〇四
(6) 不合格之條件·····	一〇四
(四) 孵卵事業之概況·····	一〇五
(五) 郡農會之雞種改良工作·····	一〇六
(六) 養雞業之前途與應行改良之點·····	一〇七
(七) 碧海郡養雞合作社及其聯合會·····	一〇八
(1) 養雞合作社之組織·····	一〇八
(2) 養雞合作社聯合會之組織·····	一〇九

(3) 碧海郡養雞合作社聯合會規約·····	一一一
(4) 雞卵運銷事業之變遷狀況·····	一一四
(八) 碧海種雞孵卵合作社·····	一一六
(1) 碧海種雞孵卵合作社設立緣起·····	一一七
(2) 碧海種雞孵卵合作社規約·····	一一九
(3) 家禽講習所規程·····	一二六
(九) 今村養雞運銷利用社·····	一二九
(十) 副業養雞之複前·····	一三二
(十一) 創造新紀錄之養雞家·····	一三四
(十二) 高岡村竹地愛禽社·····	一三七
六 碧海郡之養蠶·····	一四〇
(一) 飼育之概況·····	一四二

(1) 春蠶·····	一四二
(2) 夏秋蠶·····	一四二
(二) 蠶業方面之團體·····	一四二
(1) 桑苗同業公會·····	一四三
(2) 蠶種同業公會·····	一四三
(3) 養蠶同業公會·····	一四三
(4) 製絲同盟會·····	一四四
(三) 碧海郡養蠶同業公會·····	一四五
(四) 愛知乾繭倉庫·····	一四九
(1) 交貨方法·····	一四九
(2) 寄存手續及押款·····	一五〇
(3) 銷售方法·····	一五〇

(4) 烘費及保管費·····	一五〇
-----------------	-----

(5) 內部設備·····	一五〇
---------------	-----

(6) 愛知乾繭倉庫章程·····	一五一
-------------------	-----

(五) 碧海郡養蠶業之前途·····	一五七
--------------------	-----

七 碧海郡之園藝····· 一五九

(一) 碧海郡園藝合作社聯合會·····	一六〇
----------------------	-----

(二) 三河西瓜之產銷概況·····	一六三
--------------------	-----

(1) 三河西瓜之檢查·····	一六三
------------------	-----

(2) 三河西瓜之商標·····	一六四
------------------	-----

(3) 三河西瓜之運銷及其機關·····	一六五
----------------------	-----

(4) 三河西瓜之收支計算·····	一六五
--------------------	-----

(三) 安城町蔬菜運銷合作社聯合會·····	一六七
------------------------	-----